

香港中國旅行社全資附屬機構：
China Travel
加拿大中國旅行社有限公司

神州精選

(二人參加, 即可出發)

- 14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京
直航來回 \$2599
回程經廣州、香港 \$2955
- 14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京
直航來回 \$2699
回程經廣州、香港 \$2988
- 14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海
直航來回 \$2579
回程經廣州、香港 \$2759
- 14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海
直航來回 \$2959
回程經廣州、香港 \$3080

特價機票

- 溫哥華-香港 \$1050起
- 溫哥華-北京 \$990起
- 溫哥華-上海 \$950起
- 溫哥華-香港(經上海) \$1030
- 溫哥華-北京-香港-溫哥華 \$1495
- 溫哥華-多倫多 \$439起
- 溫哥華-三藩市 \$273起

特價酒店

- 香港京港酒店 \$75起
- 香港皇港酒店 \$75起
- 香港華園酒店 \$90起
- 香港新世界酒店 \$130起
- 香港京華酒店 \$90起
- 香港青年會酒店 \$72起
- 北京華都飯店 \$60起
- 上海城市飯店 \$85起

辦理：

加拿大買單·中國提貨

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……

貨真價實·提貨方便·信譽可靠·中國境內提貨點共38個城市
溫哥華喜士定西街999號 電話：溫哥華區 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1126

聯合出版公司 集雅齋藝廊

- 圖書雜誌
- 文具用品
- 真蹟字畫
- 裝裱書畫
- 唱片音帶
- 賀咭禮品
- 文房四寶
- 精配鏡框

溫哥華片打東街78-80號

SINO UNITED PUBLISHING(CANADA)LTD.
& TSI ART CHAI ART GALLERY
78-80 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T1
TEL: (604) 688-3785 FAX: (604) 688-0798

達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心·新址營業

- 電腦訂位·各地機票·商務旅遊
- 移民探親·代訂汽車、酒店、旅行保險

* 美加內陸特價票, 港台、星馬團體票, 歐陸包機。
* 代訂各地旅行團, 賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時
TEL: 685-5263 FAX: 685-1424

參加開心·零會開心

Canada 美加東部 5.9.10日遊 \$838起
加航鼎力贊助

全程導遊, 華人領隊, 包來回溫哥華、多倫多機票(逢三、五出發)
行程暢遊: 紐約、大西洋賭城、費城、華盛頓、康寧不碎玻璃中心、多倫多、渥太華、滿地可、魁北克、京士頓、波士頓、水牛城。

加勒比海·佛羅尼達州 海陸空九天遊

乘風破浪遊加勒比海群島

歡天喜地觀賞迪士尼世界

世界最新最大豪華海上夢幻號1990年首航, 7萬噸, 二千二百個客房, 六層樓高的通天玻璃大堂, 有世界最大的海上賭場, 世界最大的海上舞臺, 日日節目豐富, 晚間歌舞升平, 山珍海味, 全日供應。

最低廉價錢 最豪華享受 預訂特價:



\$1438.00

溫哥華片打東街88號二樓
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話: 685-9366

美國移民服務

美籍資深律師
DANIEL F. BOYLE

代辦移民手續

專程為各界服務

查詢電話: 538-3191
SERENAS & ASSOCIATES

黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

(近中僑互助會)

- 招牌材料
- 送禮字畫
- 書法藝術
- 書畫用品
- 鏡架·招牌

鏡架平通全埠·即時起貨

- 16"×20" \$18.80
- 20"×24" \$28.80
- 24"×30" \$32.80
- 24"×36" \$38.80

附設

中英翻譯·傳真服務
文書處理·影印15仙

◁ 影印紙每箱 48元 ▷

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話: 688-2933 681-5848



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相, 別具風格, 新款婚紗免費借用, 特技翻影舊相, 紀念碟、入籍護照相即印即有
入籍相(黑白) 4張 7.20
護照相(彩色) 4張 8.80
(逢星期三休息)

主理 何桐

英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評議員
香港攝影家協會會員
曾獲 B.C.省攝影家獎(71)

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事·新作風

冬季大酬賓

- 新喜萬年拼盆 \$138.00
- 合時生炒沙斑
- 合時生炒沙斑
- 合時生炒沙斑

- 特價酬賓席 \$108.00
- 合時生炒沙斑
- 合時生炒沙斑
- 合時生炒沙斑

- 六和菜 \$55.00
- 合時生炒沙斑
- 合時生炒沙斑
- 合時生炒沙斑

營業時間: 上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.

急凍水晶魷魚

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

新到大批 秘魯泰國綠豆

電話: (604) 684-0965

FAX: (604) 662-2304

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

帝國旅行社

電話: 433-8086

4338 KINGSWAY, BURNABY

成人 \$298

小童 \$268

美加東部遊 10天 \$1218

(特選團) 5天 \$818

9天 \$1158

加勒比海 海陸空九天遊 \$1363

佛羅尼達州

阿拉斯加海上七天暢遊 \$999

納偉旅行社

LOVE & WHITE TRAVEL 信譽昭著

列治文新唐人街

溫哥華

溫哥華

溫哥華

溫哥華

參加納偉旅行社, 大家有信心 七天營業

1990年特別介紹全新精選旅程

紐西蘭南、北島及澳洲十五天遊

暢遊: 紐西蘭南、北兩島及澳洲南岸各名勝風光

包括: 奧克蘭維多利亞港、多摩鐘乳岩洞、路多盧亞、彩虹

鱗魚場、毛里族之部、奇異果種植場、聖安

市、箭城、皇后城、墨爾本、坎培拉、牧羊

場及雪梨塔等

一全華人專業領隊

一早餐、午、晚三餐

一回程可停留香港

出發日期: 1990年7月1日、

8月5日、9月16日、10月7日、

11月4日、12月9日

費用: 成人: 由\$3,198-\$3,668

小童: 由\$2,398-\$2,758

精選歐洲十七天觀光團 \$2,798起

暢遊: 英國倫敦、荷蘭、阿姆斯特丹、瑞士琉森湖、

奧地利之恩斯布魯克、意大利之威尼斯、羅馬、

佛羅倫斯及尼斯河畔、法國巴黎等著名旅遊

勝地

出發日期: 7月20日、8月17日、9月21日

* 特價機票 天天出發, 不用預定 多倫多來回機票由\$349起

溫哥華 \$45

多倫多 \$68

西雅圖 \$65

一日遊

華人專業領隊隨團服務

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL

溫哥華細街475號

歐洲精選遊 \$2,898.00 全程十六日

暢遊英國倫敦、瑞士、法國巴黎、里昂、尼斯、康城、蒙

地卡羅、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬、梵蒂岡、威尼斯、

等地。

直接主辦, 乘搭加航溫哥華, 華人領隊, 隨團服務, 三餐膳食, 一流酒店, 來回機票。

出發日期: 七月七日、八月一日、九月九日、十月六日

星、馬、泰精選遊 \$2,098.00 全程十三日

暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、

太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭提雅、珊瑚島。

中國精選遊 \$2,198.00 全程十二日

暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊 \$2,698.00 全程十五日

暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、

長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

887-3316 FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

475 Main St. Van. B.C.

縱橫日本五日遊 \$1,388.00 特價 \$1,298.00

東京/大阪/奈良/京都/香港 \$1,898.00 全程七日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、

箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、

平安神宮、東大寺、清水寺、西陣、京都。

日本/泰國/香港 \$1,898.00 全程九日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、

箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、

澎湖、上海、香港、曼谷、曼谷、曼谷。

日本/台灣/香港 \$1,898.00 全程十日

暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、

箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、

台中、彰化、日月潭、高雄。

直接主辦, 每星期出發, 乘搭日本航空

公司, 華人領隊, 隨團服務, 三餐膳食,

一流酒店, 來回機票, 一年有效。

華安旅遊服務社

1990年中國旅遊觀光團

中國旅行總社委託 華安旅遊服務社主辦 亞運會旅遊參觀團

亞運旅遊參觀團 九月十日出發 全程十五天 費用: \$2775

暢遊: 北京、天津、瀋陽、長春、北京(由中旅

總社安排參加亞運開幕式)、廣州。

華裔青年學生中國夏令營 六月廿九日出發 全程廿七天 費用: \$3100

暢遊: 香港、廣州、桂林、上海、蘇州、杭州、

黃山、屯溪、南京、北京、西安、廣州(廿

二天)另政府公費招待十五天。只參加

公費招待者: 十八天費用 \$1950

中國名山精選遊 七月十四日出發 全程廿二天 費用: \$3100

暢遊: 香港、廣州、桂林、上海、蘇州、杭州、

黃山、屯溪、南京、北京、西安、廣州。

北京·平壤國際遊 八月十三日出發 全程十二天 費用: \$2750

暢遊: 北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州

中國錦綉山河遊B線 九月九日出發 全程十八天 費用: \$3250

暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、

蘇州、杭州、上海、廣州。

中國西南遊 九月十五日出發 全程二十天 費用: \$3350

暢遊: 香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、

西安、北京、廣州。

原始自然風光探險遊 十月廿二日出發 全程廿二天 費用: \$2695

暢遊: 北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙

版納、桂林、廣州。

中國錦綉山河遊C線 十一月十二日出發 全程十八天 費用: \$2785

暢遊: 北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、

無錫、南京、廣州。

中國風光遊 全程十九天 費用: \$2995

暢遊: 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、

蘇州、杭州、上海、廣州。

出發日期: 六月十三日、七月四日、八月十

五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四

日、十二月五日(另逢星期三出發)

Van-China Travel Services Inc.,

TEL: (604) 681-8531 地址: 奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6